

..... [p1] .....

Dottignies ce 15 Juin 1866

Mon cher Vicaire,

Monseigneur a commencé sa tournée de confirmation dans le Doyenné d'Avelghem lundi passé<sup>1</sup> Il a commencé par la ville même d'Avelghem, dont les habitants lui ont fait l'accueil le plus brillant et le plus sympathique. Une magnifique cavalcade était venue à Sa rencontre aux extrémités de Doyenné c.à.d. à deux lieux de distance. La regence, ayant le bourgmestre en tête, aussi à cheval, s'est placée autour de la voiture de Sa Grandeur. Les arcs de triomphe, les decorations, les chronogrammes etc Après avoir confirmé le matin Monseigneur a présidé l'après diner les conférences de S<sup>t</sup> Vincent de Paul qui étaient accourues des différentes paroisses des environs. Après cela Sa Grandeur a béni solennellement le nouveau cimetière. à 5 heures confirmation à Autryve. Le Mardi consecration de la nouvelle Eglise de Bossuyt, qui est une des plus belles eglises rurales du Diocèse. Le soir entrée à S<sup>t</sup> Denys le lendemain à Helchin. Le Jeudi à Espierres et à Coyghem Le soir entrée solennelle à Dottignies. Toute la ville est sur pied et en fête. Partout des ornements des cavalcades etc etc et les receptions les plus cordiales et les plus enthousiastes. Tout le monde est enchanté de Mon

..... [p2] .....

.....

1 Verslag verwerkt door Gezelle in 't Nieuws van de weke. In: 't Jaer 30: 3 (16/06/1866), p.4: "Te Westvlaenderen roept men nog alshan triomphe! Maendag laetst was onze hoogweerdige bisschop te Avelghem, 't Jaer 30 was er ook, natuerlyk: 't Jaer 30 is immers overal, waer 't lezers en vrienden heeft. Dit was de moeite weer! Tot t'enden de dekenye, twee uren verre, waren wy den bisschop te gemoet gegaen; Da borgmeester te peerde met zyne regencie rond hem, was er by en reed rond het rytuig van zyne Hoogweerdigheid — 'g Hebt elders borgmeesters die altyd kruipen en langs den grond sleuren, immers om dat zy. met hunne twee handen den steert van 't averegtismus moeten vast houden — En dan was 't al triomphe, tot Avelghem toe, en daer immers nog meest van al. 's Morgens vormen, 's achternoens de Saint-Vincent mannen voorzitten, van Avelghem en in 't ronde; het nieuw kerkhof wyen, en ten vyven vorminge houden te Autryve. Dysendag was 't kerkmesse, ja wel, kerkwydinge, zoo ze nu zeggen, te Bossuyt, de schoonste landkerke van Vlaenderen; 's avonds intrede of blyde inkomste te Sint-Denys, 's anderdags Helchin; donderdag te Espierres en te Coyghem, 's avonds te Dotenys. Heel de stad was te beene en op heur fynste beste. Versieringen, peerdenstoel, ontvangen gelyk een prince van de Heilige kerke! Elk is ten toppen uit van den Bisschop, en gelukkig van zoo gemakkelyk te kunnen by hem geraken, hem aenspreken, hooren spreken, zyn eigen kind te zyn, in een woord; vrydag was 't vorminge te Dotenys en te Moen, zaterdag te Heestert en te Ooteghem, dat is vandage ; morgen, zondag, te Waermaerde, te Kerkhove en te Ingoyghem; Maendag naer Anseghem en Caster; dysendag kerkwydinge te Ghyselbrechteghem. (Ah sa, Xaverius mannen! opgepast!) en vormsel; dysendag avond komt de bisschop weer naer Brugge."

seigneur et heureux de pouvoir s'en approcher si facilement.

Vendredi confirmation à Dottignies et à Moen.

Samedi à Heestert et a Ooteghem

Dimanche a Waermaerde Kerkhove et Ingoyghem

Lundi à Anseghem et Caster

Mardi consecration de l'Eglise de Ghyselbregteghem et confirmation

Monseigneur sera de retour à Bruges mardi soir.

Tout à Vous.

A Wemaer [*Vicaire Général*]

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Wemaer, Antoon-Jan-Philip
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	15/06/1866
Verzendingsplaats	Dottenijs (Moeskroen)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 584
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26396">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26396</a>
Geschiedenis	27/04/2021, Teruggave Antoon Viaene (Rijksarchief Kortrijk)

## Inhoud

Incipit	Monseigneur a commencé sa tournée de confirmation
---------	---

---

Tekstsoort	brief
Talen	Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	15/06/1866, Dottenijs, Antoon-Jan-Philip Wemaer aan [Guido Gezelle]
Editeur	Els Depuydt
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2022
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---